



PL Instrukcja obsługi Strony 1 do 6
Original

Zawartość

1 Informacje o tym dokumencie	
1.1 Funkcja	1
1.2 Grupa docelowa: autoryzowany, wykwalifikowany personel	1
1.3 Stosowane symbole	1
1.4 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	1
1.5 Ogólne zasady bezpieczeństwa	1
1.6 Ostrzeżenie przed niewłaściwym użytkowaniem	2
1.7 Wyłączenie odpowiedzialności	2
2 Opis produktu	
2.1 Klucz zamówieniowy	2
2.2 Wersje specjalne	2
2.3 Przeznaczenie i zastosowanie	2
2.4 Dane techniczne	2
2.5 Klasyfikacja	2
3 Montaż	
3.1 Ogólne wskazówki montażowe	3
3.2 Wymiary	3
3.3 Przesunięcie osiowe	3
3.4 Regulacja	3
4 Podłączenie elektryczne	
4.1 Ogólne wskazówki dotyczące podłączenia elektrycznego	3
4.2 Warianty styków	4
5 Uruchomienie i konserwacja	
5.1 Kontrola działania	4
5.2 Konserwacja	4

6 Demontaż i utylizacja

6.1 Demontaż	4
6.2 Utylizacja	4

7 Deklaracja zgodności UE

1. Informacje o tym dokumencie

1.1 Funkcja

Niniejsza instrukcja obsługi dostarcza niezbędnych informacji dotyczących montażu, uruchomienia, niezawodnej eksploatacji i demontażu urządzenia bezpieczeństwa. Instrukcja obsługi powinna być zawsze czytelna i dostępna.

1.2 Grupa docelowa: autoryzowany, wykwalifikowany personel

Wszystkie czynności opisane w niniejszej instrukcji obsługi powinny być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony i wykwalifikowany personel autoryzowany przez użytkownika instalacji.

Urządzenie można zainstalować i uruchomić tylko po przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji obsługi oraz po zapoznaniu się z obowiązującymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom.

Dobór i montaż urządzeń oraz ich integracja z systemem sterowania wymaga bardzo dobrej znajomości przez producenta maszyny odnośnych przepisów i wymagań normatywnych.

1.3 Stosowane symbole



Informacje, porady, wskazówki:

Symbol ten oznacza pomocne informacje dodatkowe.



Uwaga: Nieprzestrzeganie wskazówki ostrzegawczej może spowodować usterki lub nieprawidłowe działanie.

Ostrzeżenie: Nieprzestrzeganie wskazówki ostrzegawczej może spowodować zagrożenie zdrowia / życia i / lub uszkodzenie maszyny.

1.4 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Asortyment produktów firmy Schmersal nie jest przeznaczony do prywatnego użytku i dla konsumentów indywidualnych.

Opisane tutaj produkty stanowią część całej instalacji lub maszyny i zostały opracowane w celu zapewnienia bezpieczeństwa. Zapewnienie prawidłowego działania należy do zakresu odpowiedzialności producenta instalacji lub maszyny.

Urządzenie bezpieczeństwa może być używane wyłącznie zgodnie z poniższymi opisami lub w zastosowaniach dopuszczonych przez producenta. Szczegółowe informacje dotyczące zakresu stosowania są zawarte w rozdziale „Opis produktu”.

1.5 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz krajowych przepisów dotyczących instalacji, bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.



Dalsze informacje techniczne znajdują się w katalogach firmy Schmersal i w katalogu online w Internecie pod adresem products.schmersal.com.

Wszystkie informacje bez odpowiedzialności. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian, które służą postępowi technicznemu.

Przy przestrzeganiu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, montażu, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji nie występują zagrożenia resztkowe.

1.6 Ostrzeżenie przed niewłaściwym użytkowaniem



W przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem stosowania urządzenia bezpieczeństwa lub dokonywania manipulacji nie można wykluczyć zagrożenia zdrowia lub życia lub uszkodzenia elementów maszyny bądź instalacji.

1.7 Wyłączenie odpowiedzialności

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i zakłócenia w pracy urządzenia, które powstały w wyniku błędów montażowego lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi. Wykluczona jest odpowiedzialność producenta za szkody, które wynikają z zastosowania części zamiennych lub akcesoriów niedopuszczonych przez producenta.

Samodzielne naprawy, przebudowy i modyfikacje nie są dozwolone ze względów bezpieczeństwa i wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające z nich szkody.

2. Opis produktu

2.1 Klucz zamówieniowy

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy następujących typów:

EX-BNS 120-①Z-3G/D

Nr	Opcja	Opis
①	11	1 zestyk NO / 1 zestyk NC
	12	1 zestyk NO / 2 zestyki NC
	02	2 zestyki NC

2.2 Wersje specjalne

Dla wersji specjalnych, które nie są wymienione w kluczu zamówieniowym w punkcie 2.1, obowiązują odpowiednio powyższe i poniższe informacje, o ile są one zgodne z wersją standardową.

2.3 Przeznaczenie i zastosowanie

Czujnik bezpieczeństwa można stosować do monitorowania położenia ruchomych osłon i kłap w obszarach zagrożonych wybuchem strefy 2 i 22 kategorii 3GD. Należy spełnić wymagania dotyczące instalacji i konserwacji zgodnie z normami 60079. Do uruchomienia czujników bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie aktywatory BP 6, BP 8, BP 10 lub BP 15 SS.

Czujniki bezpieczeństwa są stosowane w przypadkach, w których zakończenie niebezpiecznej sytuacji przy otwarciu osłony następuje niezwłocznie.

Wymagania normy EN 60947-5-3 spełnia jedynie kompletny system składający się z czujnika bezpieczeństwa (EX-BNS), aktywatora (BP) i modułu bezpieczeństwa (AES/SRB/AZR).

Warunki bezpiecznego stosowania

Ze względu na podaną odporność na uderzenia urządzenie należy montować w sposób zapewniający ochronę przed obciążeniami mechanicznymi. Należy przestrzegać podanego zakresu temperatury otoczenia. Użytkownik musi zagwarantować ochronę przed długotrwałym oddziaływaniem promieniowania ultrafioletowego.



Oceny i zaprojektowania łańcucha zabezpieczeń dokonuje użytkownik zgodnie z odpowiednimi normami i przepisami, w zależności od wymaganego poziomu zapewnienia bezpieczeństwa.



Ogólną koncepcję sterowania, do której są włączone komponenty bezpieczeństwa, należy zweryfikować zgodnie z odpowiednimi normami.

2.4 Dane techniczne

Kategoria urządzenia:	Ⓔ II 3GD
Ochrona przeciwwybuchowa:	Ex nC IIC T6 Gc X Ex tc IIIC T80°C Dc X
Przepisy:	EN 60947-5-3, EN IEC 60079-0, EN IEC 60079-15, EN 60079-31
Konstrukcja:	cylindryczna
Moment dokręcania:	SW 17 maks. 90 Ncm
Obudowa:	tworzywo termoplastyczne wzmocnione włóknem szklanym
Maks. energia uderzenia:	1 J
Stopień ochrony:	IP67 zgodnie z EN 60529
Przylątki:	przewód Boflex
Przekrój przewodu:	4 x 0,25 mm ²
Sposób działania:	magnetyczny
Magnes aktywujący:	BP 6, BP 8, BP 10, BP 15 SS, niekodowany
Gwarantowana odległość załączenia s _{ao} :	10 mm (BP 6 / BP 8) 20 mm (BP 10 / BP 15 SS)
Gwarantowana odległość wyłączenia s _{ar} :	22 mm (BP 6 / BP 8) 32 mm (BP 10 / BP 15 SS)
Wyświetlacz stanu:	dioda LED tylko z indeksem zamówieniowym G
Maks. napięcie przełączania:	100 VAC / DC
Maks. prąd przełączania:	250 mA
Maks. moc przełączania:	-02Z: 3 W, -11Z, -12Z: 5 W
Temperatura otoczenia:	-25 °C ... +70 °C
Temperatura magazynowania i transportu:	-25 °C ... +70 °C
Maks. częstotliwość łączeniowa:	5 Hz
Odporność na uderzenia:	30 g / 11 ms
Odporność na wibracje:	10 ... 55 Hz, amplituda 1 mm

2.5 Klasyfikacja

Przepisy:	EN ISO 13849-1
B _{10D} (zestyk NC / zestyk NO):	25 000 000
przy maks. 20% obciążenia styku	
Okres użytkowania:	20 lat

$$MTTF_D = \frac{B_{10D}}{0,1 \times n_{op}} \quad n_{op} = \frac{d_{op} \times h_{op} \times 3600 \text{ s/h}}{t_{cycle}}$$

(Określone wartości mogą zmieniać się w zależności od parametrów specyficznych dla aplikacji h_{op}, d_{op} i t_{cycle} oraz obciążenia.)

Pojedynczy wyłącznik umożliwia osiągnięcie kategorii 3 lub 4 oraz poziomu PL e.

Przy szeregowym połączeniu komponentów bezpieczeństwa, poziom zapewnienia bezpieczeństwa wg EN ISO 13849-1 może ulec zmniejszeniu ze względu na ograniczenie zdolności wykrywania błędów.

3. Montaż

3.1 Ogólne wskazówki montażowe

- Montaż jest dopuszczalny wyłącznie po odłączeniu zasilania
- Zamontować czujnik bezpieczeństwa i aktyuator w sposób ukryty, aby nie można było łatwo wyłączyć działania czujnika.
- Przykręcić czujnik bezpieczeństwa za pomocą obu nakrętek w otworze mocującym (maks. moment dokręcania 90 Ncm).
- Nie wykorzystywać czujnika bezpieczeństwa i aktywatora jako ogranicznika ruchu.
- Położenie montażowe jest dowolne pod warunkiem umieszczenia aktywatora od strony czołowej czujnika bezpieczeństwa
- Zamocować czujnik bezpieczeństwa i aktyuator do osłony w sposób nierozłączalny.

Aby uniknąć oddziaływań systemowych i zmniejszenia odległości granicznych, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Nie umieszczać czujnika bezpieczeństwa i aktywatora w silnym polu magnetycznym.
- Nie umieszczać czujnika bezpieczeństwa i aktywatora na materiałach ferromagnetycznych
- Nie narażać czujnika bezpieczeństwa i aktywatora na oddziaływanie silnych wibracji i uderzeń.
- Miejsce montażu powinno być wolne od wiórów żelaznych.
- Odległość montażowa między dwoma systemami min. 50 mm.

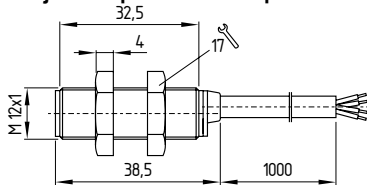


Należy przestrzegać danych dotyczących maksymalnej energii uderzenia zawartych w danych technicznych.

3.2 Wymiary

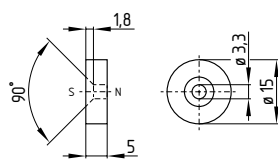
Wszystkie wymiary w mm.

Czujnik bezpieczeństwa z przewodem

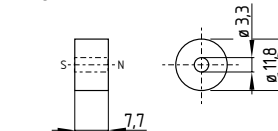


Aktyuator, bez obudowy

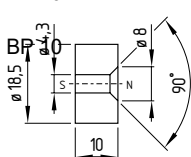
BP 6



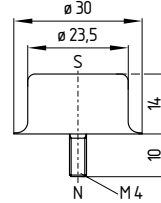
BP 8



BP 10



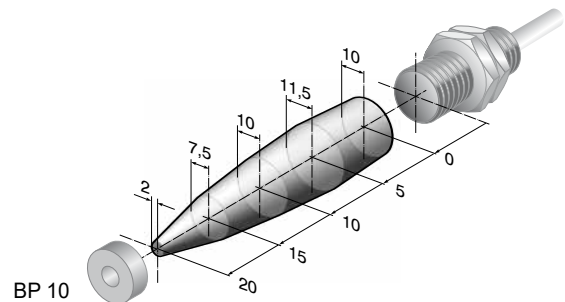
Aktyuator dla branży spożywczej, w szczelnej metalowej obudowie BP 15 SS



3.3 Przesunięcie osiowe

Dopuszczalne jest poziome i pionowe przesunięcie czujnika bezpieczeństwa i aktywatora względem siebie. Wielkość dopuszczalnego przesunięcia zależy od odległości aktywnych powierzchni czujnika i aktywatora. W obrębie zakresu tolerancji czujnik jest aktywny.

Podane odległości zadziałania dotyczą zamontowanych naprzeciw siebie czujników bezpieczeństwa i aktywatorów.



gwarantowana odległość załączenia: $s_{ao} = 10 \text{ mm}$ (BP 6 / BP 8)
 $s_{ao} = 20 \text{ mm}$ (BP 10 / BP 15 SS)

gwarantowana odległość wyłączenia: $s_{ao} = 22 \text{ mm}$ (BP 6 / BP 8)
 $s_{ao} = 32 \text{ mm}$ (BP 10 / BP 15 SS)

3.4 Regulacja

Prawidłowość działania należy zawsze sprawdzać na podłączonym module bezpieczeństwa.

4. Podłączenie elektryczne

4.1 Ogólne wskazówki dotyczące podłączenia elektrycznego



Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie autoryzowany wykwalifikowany personel po odłączeniu zasilania.

Czujniki bezpieczeństwa należy podłączyć zgodnie z podanymi kolorami żył.

Należy wyeliminować zakłócenia indukcyjnych urządzeń odbiorczych (np. styczników, przekaźników itd.) przez odpowiedni układ połączeń.

4.2 Warianty styków

Położenie zestyków wskazuje na uruchomioną funkcję czujnika przy zamkniętych osłonach bezpieczeństwa.

1 zestyk NO / 1 zestyk NC

EX-BNS 120-11Z-3G/D

BK 13 — 14 BU
WH 21 — 22 BN

1 zestyk NO / 2 zestyki NC

EX-BNS 120-12Z-3G/D

BK 22 — 14 BU
WH 32 — C BN

2 zestyki NC

EX-BNS 120-02Z-3G/D

BK 11 — 12 BU
WH 21 — 22 BN



Informacje dotyczące wyboru modułów bezpieczeństwa znajdują się w katalogach firmy Schmersal i w katalogu online w Internecie pod adresem products.schmersal.com.

Podłączenie kilku czujników bezpieczeństwa do jednego modułu bezpieczeństwa jest technicznie możliwe. Aby podłączyć wiele czujników bezpieczeństwa (sprawdzić dopuszczalność!), należy połączyć równolegle zestyki zwiernie i szeregowo zestyki rozwiernie. Aby połączyć do 4 czujników bezpieczeństwa w wersjach NC/NC lub zestyk NC/NO, można zastosować multiplikatory wejść PROTECT-IE-11 lub -02 bądź PROTECT-PE-11(-AN) lub -02.

Podłączenie więcej niż dwóch czujników bezpieczeństwa BNS 120-12Z-3G/D do jednego modułu bezpieczeństwa AES 7112 lub AES 1102 / 1112 nie jest technicznie możliwe. W przypadku podłączenia tylko jednego czujnika bezpieczeństwa: patrz instrukcja obsługi AES 7112 lub AES 1102 / 1112.

5. Uruchomienie i konserwacja

5.1 Kontrola działania

Przetestować urządzenie bezpieczeństwa pod kątem prawidłowości działania. W tym celu należy przeprowadzić następujące czynności:

1. Sprawdzić prawidłowość instalacji
2. Sprawdzić prawidłowość podłączenia
3. Sprawdzić, czy urządzenie bezpieczeństwa nie jest uszkodzone
4. Sprawdzić osadzenie i nienaruszony stan przewodu doprowadzającego.
5. Oczyszczyć system z wszelkich zanieczyszczeń (szczególnie wiórów żelaznych)
6. Sprawdzić przepusty kablowe i przyłącza po odłączeniu napięcia

5.2 Konserwacja

W przypadku prawidłowej instalacji i zastosowania zgodnego z przeznaczeniem czujnik bezpieczeństwa nie wymaga konserwacji. W regularnych odstępach czasu zalecamy przeprowadzenie kontroli wzrokowej i kontroli działania:

- sprawdzić prawidłowość osadzenia aktywatora i czujnika bezpieczeństwa
- usunąć ewentualne wióry żelazne
- sprawdzić, czy przewód doprowadzający nie jest uszkodzony
- Sprawdzić przepusty kablowe i przyłącza po odłączeniu napięcia

Uszkodzone lub wadliwe urządzenia należy wymienić.

6. Demontaż i utylizacja

6.1 Demontaż

Urządzenie bezpieczeństwa można zdemontować tylko po odłączeniu zasilania.

6.2 Utylizacja

Urządzenie bezpieczeństwa należy poddać prawidłowej utylizacji zgodnie z krajowymi przepisami i ustawami.

7. Deklaracja zgodności UE

Deklaracja zgodności UE



Oryginał

K.A. Schmersal GmbH & Co. KG
Möddinghofe 30
42279 Wuppertal
Niemcy
Internet: www.schmersal.com

Niniejszym oświadczamy, że niżej wymienione elementy konstrukcyjne spełniają wymagania podanych niżej Europejskich Dyrektyw w zakresie koncepcji i konstrukcji.

Oznaczenie elementu konstrukcyjnego: EX-BNS 120
⊕ II 3G Ex nC IIC T6 Gc X
⊕ II 3D Ex tc IIIC T80°C Dc X

Typ: patrz klucz zamówieniowy

Opis elementu konstrukcyjnego: Kodowany magnetyczny czujnik bezpieczeństwa w połączeniu z modułami bezpieczeństwa AES i SRB firmy Schmersal

Odnosne dyrektywy:
Dyrektywa maszynowa 2006/42/EG
Dyrektywa ATEX 2014/34/EU
Dyrektywa RoHS 2011/65/EU

Zastosowane normy:
EN 60947-5-3:2013
EN ISO 14119:2013
EN IEC 60079-0:2018
EN IEC 60079-15:2019
EN 60079-31:2014

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: Oliver Wacker
Möddinghofe 30
42279 Wuppertal

Miejscowość i data wystawienia: Wuppertal, 26. października 2022

Prawnie wiążący podpis
Philip Schmersal
Dyrektor

EX-BNS120-E-PL



Aktualną deklarację zgodności można pobrać
w Internecie pod adresem products.schmersal.com.



K.A. Schmersal GmbH & Co. KG
Möddinghofe 30, 42279 Wuppertal
Niemcy
Telefon: +49 202 6474-0
Faks: +49 202 6474-100
E-mail: info@schmersal.com
Internet: www.schmersal.com